

KO SE NE BI SEĆAO

Kao da sam se prenuo iz jave.
Prilazio sam stvarnosti kao ljubavnici.
Odjednom se sve razrešilo.
Kao da se razrešilo.
Na stolu noževi, viljuške.
U knjigama podvučene rečenice.

Ko se ne bi sećao majčinog glasa:
Okreni se prema zidu i spavaj!

U POLUVREMENU

Antalu Bognáru

Nema spasa,
poraz je neizbežan,
ali nema zbog čega da se stidimo,
protivnik koristi nedozvoljena stimulativna sredstva,
i sami ste videli čudni sjaj njihovih očiju.
Sramnog li poraza — misliće se svuda,
ipak ne bismo smeli da očajavamo.
Naša su oružja nedovoljna, stisnimo zube,
biće divno, predivno, hajde da im pokažemo,
šta umemo i za šta nismo sposobni.

SVAKODNEVNI MONTAŽNI STO

To i radimo zapravo svaki dan,
gledamo usporenu projekciju tog dana snimljenih scena.
usporeno, da bismo mogli proanalizirati svaki pokret.
Ove usporene projekcije, međutim, iako je usporenost stvarna,
u mozgu se odvijaju neverovatnom brzinom, brže
no što su se scene uistinu odigravale.
Očigledno, nešto je izgubljeno, nešto...
I uzalud se naprežemo da čujemo propratni tekst,
ovako usporen, preobražava se u nerazumljivo mrmljanje,
čudne šumove.

ODGOVOR NA JEDNU ANKETU

U nervima postoji tačan crtež dana.
Po sećanju zaobilazim izbočine.
Kako da kažem: Evo čoveka!
Uzima u ruke uputstva za upotrebu.
I polako počinje da razume sebe samog.

RULET

Život se sastoji od pojedinačnih dana
a jedan dan se uvek može izdržati.

Milan Füst: Dnevnik

Dani koji prolaze predstavljaju žetone
u ovoj igri. Ali nikad ih promeniti

nikad strpati u džep dobitka.
Točak se neprestano vrti
kotrljam se po crvenim i crnim poljima.
Na parnoj
i neparnoj strani ulice.
Osećam se srazmerno dobro.
Pa šta još čekam: završetak igre?
Glavni zгодитак?

VIZITA

Pileći batak u srebrnoj foliji.
Južno voće. Ovo, ono.
Simsovi bolničkih prozora pretvoriše se u hladnjake.
Iznutra groznica pustoši.
Napolju je sve smrznuto. Uskladišteno.
Tamo unutra lekari sad polaze u jutarnju vizitu.
Ja napolju tapkam u mestu.
Zatim polako odlazim.
U jednu beskrajnu vizitu, gde neću ja
postavljati dijagnozu
nego će o meni svedočiti svakojake trice.
Kojih će biti sve više i pokazivače na mene sve bučnije.

ZVUČNA VILJUŠKA

Raci sad, ako si već progovorio!

Tvojim tupim ušima ništa ne bi značilo.
Nastavnik, sav crven u licu, kad bi udario zvučnu viljušku.
Na improvizovanoj sceni, u zagušljivoj fiskulturnoj sali
na Dan Skole ili na Praznik Rada.
Otvarao usta naprazno u poslednjem redu,
prevrtao oči
i verjem da su ti i vratne žile odskočile
kao da si i ti pevao zajedno sa ostalima.

Na improvizovanoj sceni, u zagušljivoj fiskulturnoj sali
na Dan Pionira ili na Dan Žena.
Nedostižna melodija izazvala je vibriranje čitavog organizma.
Oznojene harmonike, nervozne violine.

Kao zvučnu viljušku, udario te Dan Praznika.

I onda hej-haj.

Promukli muški glas, nije za pevanje.
Iz dahtavog, drhtavog tela
izbijaju glasovi. Ni pevanje, ni govor
i za vrisak nedovoljni.
Na improvizovanoj sceni, u zagušljivoj fiskulturnoj sali
kad Hor prestane da peva
a ti nemaš drugi izlaz
(svi su pogledali u tebe, kad si slučajno pustio glas)
ridaš od stida
tvrđoglavo kao magarac.

S mađarskog preveo:
Anpad Vicko

INVENTURA

Obavezno dvaput se zaključati
Sa provjeravanjem
Dahom se sasvim izmjeriti
Zazidati se u oči preko glave

Sortirati rebra čula udove bolesti
Prolazne tegobe pomsili na budućnost
Prebrojati

Sve pripremiti za odsutnog opisivača samoće
Jer on može svakog časa banuti
Ogrnut slijepom izbljedenom površinom
Koja će taknuta dnevnom svjetlošću
Uvirati u sivkastu strulu pjegu

I samo će on moći razumijevati
To što oko neće ugledati

Najposlije sve ukrcati u određene rubrike
Vratiti na stalna mjesta
Zaboraviti tačne nazive i rokove za upotrebu
Otkuknuti obrisati znoj
I pustiti srce u prazno da odbrojava

ranko
čolakovićdve
pesme

ISLUŽENI VJECNIK

Na zamrkloj čelu biće ispisano
ZATVOREN ZBOG RENOVIRANJA

Vrijeće će biti humusna srž
U zemljanoj kosti
Oči tamponi od sedre
Pred kojima će zastajati
Unaprijed upozorena svjetlost

Punom parom jecaće
Tek otkriveni pisaci stroj
Sa najsitnijim slovima za njegovo ime

Lupe će uzalud pretraživati

Majstori razni
Do zuba naoružani tvrdim gumicama
Pristupiče rekonstrukciji njegovog lica

Svaki će mu mirno dodavati
Po jedan detalj
Sopstvene smrtnosti